

SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI ROCZNEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY GMINY CZECHOWICE-DZIEDZICE Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ POZOSTAŁYMI PODMIOTAMI PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO ZA ROK 2021

Roczny Program Współpracy Gminy Czechowice-Dziedzice z organizacjami pozarządowymi oraz z pozostałymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2021 został przyjęty do realizacji uchwałą nr XXX/354/20 Rady Miejskiej w Czechowicach-Dziedzicach z dnia 24 listopada 2020 r.

Program wyrażał wolę współpracy samorządu gminy z sektorem pozarządowym, działającym na rzecz społeczności lokalnej Gminy Czechowice-Dziedzice i określał:

1. Cele.
2. Zasady współpracy.
3. Zakres przedmiotowy oraz priorytetowe zadania publiczne.
4. Formy współpracy.
5. Okres realizacji Programu.
6. Sposób realizacji Programu.
7. Wysokość środków przeznaczonych na jego realizację.
8. Sposób oceny realizacji Programu.
9. Informację o sposobie tworzenia Programu oraz o przebiegu konsultacji.
10. Tryb powoływania i zasady działania komisji konkursowych do opiniowania ofert w otwartych konkursach ofert.

ROZDZIAŁ I

Formy współpracy

1. Współpraca Gminy Czechowice-Dziedzice z organizacjami pozarządowymi miała charakter finansowy i pozafinansowy.
2. Współpraca finansowa polegała na zleceniu realizacji zadań publicznych, poprzez wsparcie i powierzenie wykonania zadań oraz udzielenie dotacji na ich dofinansowanie.
3. Dotacje były przyznawane w trybie otwartego konkursu ofert oraz małych zleceń.
4. Współpraca pozafinansowa obejmowała:
 - 1) wzajemne informowanie się o planowanych kierunkach działalności,
 - 2) konsultowanie z organizacjami, projektów aktów prawnych w dziedzinach dotyczących ich działalności statutowej,
 - 3) udział przedstawicieli organizacji w Zespole Konsultacyjnym ds. organizacji pozarządowych oraz udział osób wskazanych przez organizacje w pracach komisji konkursowych,
 - 4) prowadzenie działalności informacyjnej, dotyczącej wspólnych działań Gminy i organizacji,
 - 5) wspieranie organizacji, starających się o środki z innych źródeł niż budżet Gminy, m.in. poprzez informowanie o potencjalnych źródłach finansowania,
 - 6) umożliwienie umieszczania przez organizacje pozarządowe w Serwisie Internetowym Urzędu Miejskiego w Czechowicach-Dziedzicach informacji dotyczących realizowanych przez te organizacje zadań.

ROZDZIAŁ II

Współpraca finansowa

1. Współpraca o charakterze finansowym, odbywała się poprzez wsparcie lub powierzenie wykonania zadań publicznych wraz z udzieleniem dotacji na ich realizację.
2. W realizacji Programu wzięło udział **27** organizacji (tabela wskazuje sumę organizacji, które są wliczone kilkakrotnie – zrealizowały zadania w różnych zakresach), w tym:

Lp.	Zakres przedmiotowy oraz priorytetowe zadania publiczne:	Liczba organizacji, biorących udział w realizacji zadań:
1.	Zadania z zakresu ekologii i ochrony zwierząt oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego	1

2.	Zadania z zakresu wspierania i upowszechniania kultury fizycznej	13
3.	Zadania z zakresu ratownictwa i ochrony ludności	1
4.	Zadania z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego	4
5.	Zadania z zakresu ochrony zdrowia - działalność na rzecz osób niepełnosprawnych	5
6.	Zadania z zakresu turystyki i krajoznawstwa oraz wypoczynku dzieci i młodzieży	13
Razem:		37

Ilość zrealizowanych zadań publicznych w poszczególnych zakresach:

Lp.	Nazwa zrealizowanego zadania:	Ilość zrealizowanych zadań:
I.	Zadania z zakresu ekologii i ochrony zwierząt oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego, w tym:	1/1
1.	Zachowanie czystości ras zwierząt hodowlanych w ramach hodowli drobnego inwentarza, szkolenia, wystawa	1
II.	Zadania z zakresu wspierania i upowszechniania kultury fizycznej, w tym: <i>+ 1 zadanie w ramach „małego grantu”</i>	*21/20
1.	Zawody sportowe w wędkarstwie	2
2.	Szkolenie dzieci i młodzieży w sekcji piłki nożnej	4
3.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie kajakarstwa	1
4.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie pływania	2
5.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie siatkówki (chłopcy)	1
6.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie siatkówki (dziewczęta)	1
7.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie koszykówki (dziewczęta)	1
8.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie koszykówki (chłopcy)	1
9.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie lekkiej atletyki	1
10.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie sekcji judo	1
11.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie kickboxingu (<i>w tym 1 zadanie „mały grant”</i>)	*2/1
12.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie tenisa stołowego	1
13.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie fitnessu	1
14.	Szkolenie dzieci i młodzieży w szachach	1
15.	Propagowanie turystyki rowerowej; rajdy rowerowe	1
III.	Zadania z zakresu ratownictwa i ochrony ludności, w tym:	1/1
1.	Bezpieczeństwo i zabezpieczenie medyczne, nauka udzielania pierwszej pomocy i organizacja zawodów pierwszej pomocy	1
IV.	Zadania z zakresu ochrony zdrowia – działalność na rzecz osób niepełnosprawnych, w tym:	8/8
1.	Działalność na rzecz osób niepełnosprawnych obejmująca przewóz osób niepełnosprawnych, prowadzenie terapii, rehabilitacji oraz działania integracyjne	1
2.	Programy rehabilitacyjno-wychowawczego dla osób dorosłych ze sprzężonymi niepełnosprawnościami	1
3.	Programy rehabilitacyjno-wychowawczego dla dzieci i młodzieży ze sprzężonymi niepełnosprawnościami	1
4.	Rewalidacja osób niepełnosprawnych - hipoterapia, zajęcia plastyczno-techniczne, rehabilitacja ruchowa z instruktązem	2

5.	Integracja społeczna jako terapia dla dzieci niepełnosprawnych, ich rodzin, rodzeństwa oraz opiekunów	1
6.	Działania na rzecz osób niepełnosprawnych, w tym pomoc dzieciom i młodzieży niepełnosprawnej w umożliwieniu aktywnego spędzania czasu połączonego z rehabilitacją poprzez rozwijanie swoich zainteresowań w różnych dziedzinach	-
7.	Opieka zdrowotna dla osób z wadami słuchu i wymowy	1
8.	Rehabilitacja stacjonarna osób niepełnosprawnych	1
V.	Zadania z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego, w tym:	5/8
1.	Upowszechnianie wiedzy o dziejach i kulturze naszego regionu oraz wzbogacanie zbiorów Izby Regionalnej	-
2.	Rozpowszechnianie wiedzy i tradycji o regionie gminy Czechowice-Dziedzice poprzez organizację koncertów; prezentacja strojów regionalnych na gminnych imprezach; kultywowanie dawnych obrzędów ludowych; kultywowanie innych tradycji; festiwale	5/8
VI.	Zadania z zakresu turystyki i krajoznawstwa oraz wypoczynku dzieci i młodzieży, w tym:	ⁱ*19/19
	<i>+1 zadanie w ramach „małego grantu”</i>	
1.	Obozy sportowo-wypoczynkowe	12
2.	Obozy wypoczynkowe (w tym 1 zadanie „mały grant”)	*3/2
3.	Półkolonie dla dzieci i młodzieży	-
4.	Wycieczki dla osób niepełnosprawnych	1
5.	Rajdy piesze dla dzieci	1
6.	Inne formy wypoczynku	2/3
	RAZEM:	55/57
	<i>UWAGI: Nie zrealizowano 4 zadań konkursowych (COVID-19), 2 pozakonkursowe zadania zrealizowano w ramach „małego grantu”</i>	

Wykaz organizacji realizujących zadania, nazwa zadania, wysokość środków przeznaczonych na ich realizację oraz liczba adresatów, biorących udział w ich realizacji:

Lp.	Nazwa zadania:	Nazwa organizacji:	Wysokość środków przeznaczonych na realizację zadania (zł):	Liczba adresatów:
I.	Zadania z zakresu ekologii i ochrony zwierząt oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego, w tym:		plan/ wydano 5 500,00	4500
1.	Zachowanie czystości ras zwierząt hodowlanych w ramach hodowli drobnego inwentarza, szkolenia, wystawa	Regionalna Liga Hodowli Ptaków i Drobного Inwentarza Czechowice-Dziedzice ul. Słowackiego 34	5 500,00	4500
II.	Zadania z zakresu wspierania i upowszechniania kultury fizycznej, w tym:		wydano: *330 400,00 plan: 325 400,00	1127

1.	Szkolenie dzieci i młodzieży w sekcji piłki nożnej	Ludowy Klub Sportowy „Sokół”, Zabrzeg, ul. Stadionowa 30	17 000,00	35
2.	Szkolenie dzieci i młodzieży w ramach sekcji piłki nożnej	„Ludowy Klub Sportowy Ligota „Centrum”, Ligota, ul. Wapienicka	17 000,00	40
3.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie piłki nożnej	Uczeniowski Międzyszkolny Klub Sportowy „Trójka” Czechowice-Dziedzice, ul. Łukasiewicza 37	43 000,00	180
4.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie piłki nożnej	Uczeniowski Klub Sportowy „ROTUZ-BRONÓW”, Bronów, ul. Kolorowa 2	17 000,00	40
5.	„Sprawniejsi i silniejsi” – nauka pływania	Związek Harcerstwa Polskiego Chorągiew Śląska, Hufiec ZHP, Czechowice-Dziedzice, ul. Narutowicza 4	8 000,00	30
6.	Szkolenie dzieci w zakresie pływania	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	16 000,00	70
7.	Szkolenie dzieci i młodzieży uzdolnionej sportowo-kajakarstwo	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	34 000,00	20
8.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie siatkówki chłopców	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	31 000,00	25
9.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie siatkówki dziewcząt	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	30 000,00	15
10.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie koszykówki (dziewczęta)	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	22 000,00	25
11.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie tenisa stołowego	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	23 900,00	20
12.	Szkolenie dzieci i młodzieży w sekcji lekkiej atletyki	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	16 000,00	30
13.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie koszykówki (chłopcy)	Uczeniowski Klub Sportowy „Dycha”, Czechowice-Dziedzice, ul. Polna 33	10 000,00	25
14.	Szkolenie dzieci i młodzieży w ramach sekcji judo	Klub Sportowy Judo Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	20 000,00	35
15.	Zawody wędkarskie – hobby, które pozwala cieszyć się życiem bez względu na wiek	Górnické Stowarzyszenie Wędkarskie „Silesia”, Czechowice-Dziedzice, ul. Boczna 20	2 000,00	92
16.	Zawody sportowe w wędkarstwie jako sposób na spędzanie wolnego czasu przez dzieci i młodzież	Górnické Stowarzyszenie Wędkarskie „Silesia”, Czechowice-Dziedzice, ul. Boczna 20	2 500,00	150
17.	Szkolenie dzieci i młodzieży w szachach	Ludowy Klub Sportowy „Strażak” Zabrzeg, Zabrzeg, ul. T. Gazdy 3	7 000,00	10

18.	Rodzinny Rajd Rowerowy „Poznajemy Ligotę i okolice”	Towarzystwo Przyjaciół Ligoty, Ligota, ul. Miliardowicka 64	5 000,00	195
19.	Szkolenie dzieci i młodzieży w sporcie walki: kickboxing	Stowarzyszenie Kick-Boxing Beskid Dragon, Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty-Spiechowicza 24	2 000,00	20
20.	Szkolenie dzieci i młodzieży w zakresie fitness	Klub Sportowy Strong Life, Czechowice-Dziedzice, ul. Legionów 145	2 000,00	50
21.	Przygotowania do startów sportowych regionalnych i krajowych	Stowarzyszenie Kick-Boxing Beskid Dragon, Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty-Spiechowicza 24	*5 000,00 „mały grant”	20
III.	Zadania z zakresu ratownictwa i ochrony ludności, w tym:		plan/ wydano 25 000,00	100
1.	Bezpieczeństwo i zabezpieczenie medyczne, nauka udzielania pierwszej pomocy i organizacja zawodów pierwszej pomocy	Śląski Oddział Okręgowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Katowicach, Oddział Rejonowy w Bielsku-Białej, Katowice, ul. PCK 8	25 000,00	100
IV.	Zadania z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego, w tym:		wydano: 14 800,00 plan: 17 800,00	423
1.	Kultywowanie dawnych obrzędów ludowych – „Zielone Świątki”	Towarzystwo Przyjaciół Ligoty, Ligota, ul. Miliardowicka 64	0,00/630,00 <i>rezygnacja</i>	-
2.	Koncert z okazji Święta Niepodległości	Towarzystwo Przyjaciół Ligoty, Ligota, ul. Miliardowicka 64	0,00/ 1 170,00 <i>rezygnacja</i>	-
3.	Odkrywczy Muzyki	Fundacja im. Andrzeja Krzanowskiego, Czechowice-Dziedzice, ul. Mickiewicza 28	5 000,00	33
4.	Regiony Muzyki	Fundacja im. Andrzeja Krzanowskiego, Czechowice-Dziedzice, ul. Mickiewicza 28	4 050,00	127
5.	9. Festiwal Poezji Słowiańskiej Czechowice-Dziedzice 2021	Stowarzyszenia Autorów Polskich oddział Bielsko-Biała ul. Podcienie 9	1 050,00	200
6.	Integracyjny Dzień Działkowca	Rodziny Ogród Działkowy Semafor, Zabrzeg, ul. Gminna	0,00/ 1 200,00 <i>rezygnacja</i>	-
7.	Integracyjny Dzień Działkowca	Rodzinny Ogród Działkowy Relaks-Storczyk, Czechowice-Dziedzice, ul. Łukasiewicza	1 200,00	40
8.	Organizacja Festiwalu Muzycznego dla Amatorskich Ognisk Muzycznych	Stowarzyszenie Przyjazny Zabrzeg im. ks. Józefa Londzina, Zabrzeg, ul. Pytla 1	3 500,00	23

V.	Zadania z zakresu ochrony zdrowia – działania na rzecz osób niepełnosprawnych, w tym:		plan/ wydano 90 050,00	375
1.	Działalność na rzecz osób niepełnosprawnych obejmująca przewóz osób niepełnosprawnych, prowadzenie terapii, rehabilitacji oraz działania integracyjne	Caritas Archidiecezji Katowickiej, Ośrodek Matka Boża Różańcowa w Pszczynie, Pszczyna ul. Św. Jadwigi 4	17 350,00	10
2.	Rehabilitacja i terapia uczestników Świątlicy Terapeutycznej w piasku (Dorośle dzieci)	Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym, Koło w Pszczynie, Piasek, ul. Dworcowa 27	35 000,00	11
3.	Rehabilitacja i terapia uczestników DOREW w Piasku	Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym, Koło w Pszczynie, Piasek, ul. Dworcowa 27	8 200,00	3
4.	Integracja społeczna jako terapia dla dzieci niepełnosprawnych, ich rodziców, rodzeństwa oraz opiekunów	Stowarzyszenie Rodziców i Osób Niepełnosprawnych „Wsparcie”, Czechowice-Dziedzice, ul. Traugutta 11	6 500,00	278
5.	Rewalidacja osób niepełnosprawnych poprzez hipoterapię, zajęcia plastyczno-techniczne oraz rehabilitację ruchową z instruktążem	Stowarzyszenie Rodziców i Osób Niepełnosprawnych „Wsparcie”, Czechowice-Dziedzice, ul. Traugutta 11	13 000,00	26
6.	Prowadzenie zajęć rewalidacyjnych stymulujących rozwój dziecka z trisomią21	Stowarzyszenie Rodzin i Przyjaciół Osób z Zespołem Downa WIELKIE SERCE, Bielsko-Biała, ul. Barlickiego 15/8	4 000,00	3
7.	Rehabilitacja stacjonarna osób niepełnosprawnych z wadami słuchu i z wadami wymowy	Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Wadami Słuchu i Wadami Wymowy, Pszczyna, ul. Księżycowa 28a	2 000,00	4
8.	Rehabilitacja stacjonarna osób niepełnosprawnych	Stowarzyszenie Rodziców i Osób Niepełnosprawnych „Wsparcie”, Czechowice-Dziedzice ul. Traugutta 11	4 000,00	14
VI.	Zadania z zakresu turystyki i krajoznawstwa oraz wypoczynku dzieci i młodzieży, w tym:		wydano: *138 250,00	1446
			plan: 133 250,00	
1.	Lekkoatletyczny obóz sportowo-wypoczynkowy	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	4 000,00	10

2.	Organizacja obozu sportowo-wypoczynkowego	Uczniowski Międzyszkolny Klub Sportowy „Trójka” Czechowice-Dziedzice ul. Łukasiewicza 37	9 000,00	95
3.	Zorganizowanie obozu sportowo-wypoczynkowego w ramach sekcji judo	Klub Sportowy Judo Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	3 000,00	18
4.	Obóz sportowo-wypoczynkowy	Uczniowski Klub Sportowy „Dycha” Czechowice -Dziedzice, ul. Polna 33	3 000,00	15
5.	Obóz sportowo-wypoczynkowy w zakresie tenisa stołowego	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	3 500,00	15
6.	Obóz sportowo-wypoczynkowy w zakresie siatkówki chłopców	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	3 000,00	15
7.	Organizacja obozu sportowo-wypoczynkowego (siatkówka dziewcząt)	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	3 000,00	15
8.	Organizacja obozu sportowo-wypoczynkowego w zakresie koszykówki dziewcząt	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	3 000,00	18
9.	Organizacja obozu sportowo-wypoczynkowego „Wypoczynek w kajaku”	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	5 500,00	10
10.	Organizacja obozu sportowo-wypoczynkowego w zakresie pływania	Miejski Klub Sportowy Czechowice-Dziedzice ul. Legionów 145	3 100,00	25
11.	Obóz sportowo-wypoczynkowy	Ludowy Klub Sportowy „Sokół” Zabrzeg Zabrzeg, ul. Stadionowa 30	4 000,00	11
12.	Obozy sportowo-wypoczynkowe	Uczniowski Klub Sportowy ROTUZ-BRONÓW, Bronów, ul. Kolorowa 2	4 000,00	30
13.	Wycieczka jako forma terapii grupowej - Niepełnosprawni poznają swój kraj”	Stowarzyszenie Rodziców i Osób Niepełnosprawnych „WSPARCIE” Czechowice-Dziedzice ul. Traugutta 11	7 800,00	40
14.	XVI Osiedlowy Dzień Dziecka	Polski Związek Działkowców, Rodzinny Ogród Działkowy „Relaks-Storczyk” Czechowice-Dziedzice, ul. Łukasiewicza	0,00/ 4 000,00 <i>rezygnacja</i>	-
15.	Poznajemy Naszą Gminę, Region i Kraj	Stowarzyszenie Obywatelskie Forum Samorządowe Czechowice-Dziedzice, ul. Traugutta 1	40 000,00	803
16.	Harcerska Akcja Letnia 2021	Związek Harcerstwa Polskiego Chorągiew Śląska Komenda Hufca Czechowice-Dziedzice ul. Narutowicza 4	20 000,00	60

17.	Jubileusz Hufca	Związek Harcerstwa Polskiego Chorągiew Śląska Komenda Hufca Czechowice-Dziedzice ul. Narutowicza 4	4 350,00	50
18.	Rowerki wodne i łódki – pomysł na wypoczynek na świeżym powietrzu dla całej rodziny	Górnické Stowarzyszenie Wędkarskie SILESIA, Czechowice-Dziedzice, ul. Boczna 20	5 000,00	80
19.	Poznaj swój kraj, wypoczywaj czynnie, integruj się społecznie	Oddział Rejonowy Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Czechowicach-Dziedzicach, ul. Słowackiego 34	4 000,00	136
20.	Manewry i Obóz harcerski I Czechowickiej Drużyny Harcerzy Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej im mjr Henryka Flamego	Związek Harcerstwa Rzeczypospolitej Okręg Górnośląski, Bielsko-Biała, ul. Bystrzańska 57	*9 000,00 „mały grant”	

ROZDZIAŁ III Mierniki efektywności

1. liczba organizacji realizujących zadania publiczne na rzecz lokalnej społeczności,
2. liczba adresatów biorących udział w ich realizacji,
3. wysokość środków przeznaczonych na realizację zadań,
4. wysokość środków finansowych i pozafinansowych zaangażowanych przez organizacje do realizacji zadań.

lp.	Sfera zadań:	Liczba organizacji realizujących zadania publiczne	Liczba adresów biorących udział w realizacji zadań	Wysokość środków przeznaczonych na realizację zadań	Wysokość środków finansowych i pozafinansowych zaangażowanych przez organizacje do realizacji zadań (kwoty zaokrąglone do pełnych złotych)
1.	Zadania z zakresu ekologii i ochrony zwierząt oraz dziedzictwa przyrodniczego	1	4500	5 500,00	1 500,00
2.	Zadania z zakresu wspierania i upowszechniania kultury fizycznej	13	1127	330 400,00	54 578,00
3.	Zadania z zakresu ratownictwa i ochrony ludności	1	100	25 000,00	3 000,00
4.	Zadania z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego	4	423	14 800,00	4 072,00

5.	Zadania z zakresu ochrony zdrowia – działania na rzecz osób niepełnosprawnych	5	375	90 050,00	25 747,00
6.	Zadania z zakresu turystyki i krajoznawstwa oraz wypoczynku dzieci i młodzieży	13	1446	138 250,00	41 550,00
	RAZEM:	37	7971	wydano: 604 000,00 plan: 597 000,00	130 447,00

ⁱ * „mały grant”